

عربي

السيد العميل المحترم
نهنك ونشكر على الثقة التي منحتنا إياها.
كل منتجاتنا هي محصلة تصميم متأنى، و إختبارات فنية في منتهى العناية، لقد قمنا بتجهيز هذا الدليل
لنعطيك الفرصة لتستعمل الجهاز بأفضل الطرق، و لتستمتع كاملاً بمزاياه.
نحن متأكدون أنه إذا إتبعت بعناية نصائحنا، ستستطيع الاستفادة بقدرات الجهاز الفائقة و لمدة طويلة.
الجهاز الذى قمت بشرائه هو جهاز "Wet & Dry" (شفاط للغبار - شفاط للسوائل)، وهو مزود بإسلوب
"Bagless" (بدون كيس لجمع الغبار)، وهو يستعمل الماء للتخلص من الغبار و كفلتر أولى .
و هو يستخدم أسلوب جديد من نوعية، هذا الأسلوب يجعله الوحيد من نوعية، و هو سهل الاستعمال، و حجمة
صغير لو قارناه بقدرة على العمل بصورة عالية الكفاءة.

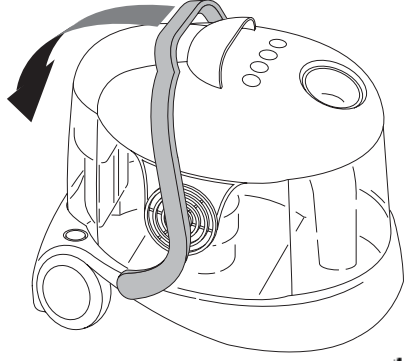
وصف

A	زرار التشغيل و الاغلاق
B	زرار التحكم فى قدرة التشغيل (-)
C	زرار التحكم فى قدرة التشغيل (+)
D	زرار تطهير الهواء
E	فتحة الشفط
F	رأس الموتور
G	إنبوبة مرنة
II	وعاء لجمع المواد الصلبة / و السائل المشفوط بعد خروجه
I	مفتاح التحكم فى الشفط اليدوى
J	آلة دفع الشفط المتحرك
K	أنبوبة التوصيل المطولة التلسكوبية
L	فتحة مدببة
M	فتحة على هيئة حرف "I"
N	فتحة ذات فرشاة
O	فرشاة شفاطة سوانل
P	سجاد / فرشاة ارضيات (فقط في بعض الموديلات)
P1	نوع Explora للسجاد / فرشاة ارضيات (فقط في بعض الموديلات)
P2	اكسسوار للارضيات الناعمة وللفرشاه Explora (فقط في بعض الموديلات)
Q	حامل بعجل
R	لفاف السلك
S	مكان تخزين الاكسسوارات
T	مقبض إغلاق الرأس
U	فلتر من البلوريتان مع عوامة أمان
V	مقبض الخزان
W	شبكة خروج الهواء المستخدم مع فلتر ذو كفاءة عالية
X	آلة دفع
Z	شبكة خروج هواء تبريد الموتور

التركيب و التجهيز للاستعمال كسقاط للغبار / وشفاف للسوائل

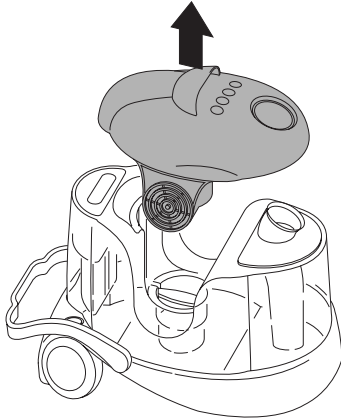
ملحوظة: أثناء عملية تركيب الجهاز و تجهيزه للتشغيل، تأكد من أن التوصيلة بشبكة التغذية بالكهرباء ليست موصلة بأى وصلة مؤدية لى شبكة التغذية بالكهرباء .

- اخفض المقبض الذى يغلق الرأس (T) الى أقصى حودة (منظر 1) .



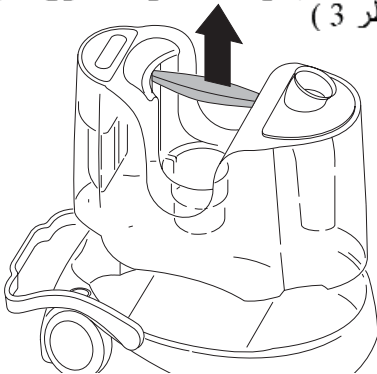
منظر 1

- حرك رأس الموتور F (منظر 2)



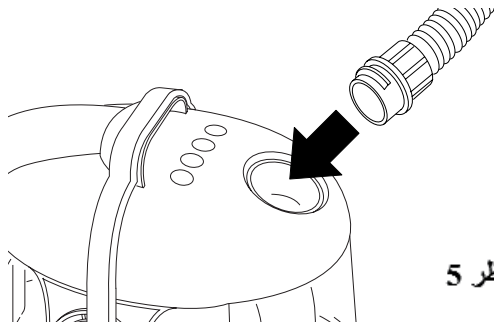
منظر 2

- ارفع خزان جمع السوائل و المواد الصلبة H ، مستعملا المقبض المخصص لذلك فوق الخزان (منظر 3)



تحذير

- اقرأ بتأنى دليل الاستعمال
- هذا الجهاز يجب إستخدامه فقط في الأغراض المنزلية، و لا يجب إستخدامه في أغراض أخرى، و لا يجوز تغيير أساليب إستخدامه بأى صورة.
- قبل الاستخدام يجب التأكد من أن قوة التيار فى الشبكة الكهربائية ممانئة لما هو مبين على لوحة بيانات الجهاز الملزوقة تحت رأس الموتور.
- وصل الجهاز بشبكة تيار كهربائي ذات قوة 10 أمبير على الأقل، و موصلة بالأرض بصورة ملائمة . فى حالة الأجهزة ذات العزل المزدوج (انظرالى العلامة  على اللوحة المخصصة) ليس من اللازم التوصيل بالأرض.
- أدخل دائما التوصيلة بين الجهاز و شبكة التغذية بالكهرباء عندما لا تستعملون الجهاز، أو قبل أن تقوموا بأى عملية نظافة أو صيانة للجهاز .
- لا تغسل الجهاز على الإطلاق بتريلينا أو بأى سائل مزيب.
- لا تنزع بشدة السلك الموصل بين الجهاز و شبكة التغذية بالكهرباء، و لكن إعمل على خلعته برفق.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء تشغيله، و أتركة بعيدا عن أيدى الأطفال، و عن أيدى أشخاص غير عاقلين.
- لا تجعل الجهاز يمر فوق السلك الكهربائي، و ذلك لمنع أن تسبب أضرار للعزل.
- لا تشفط سوائل قابلة للاشتعال أو مذيبة.
- لا تشفط عصيان الكبريت أو السجائر و هى مازالت مشتعلة.
- إن شفط كمية كبيرة من رماد السجائر أو الأتربة الناعمة، قد يسبب أضرار فى طريق التنقية.
- لا تستخدم الجهاز إذا ظهر لك أنه قد يكون غير صالح.
- احذر كل الحذر عند إستعمال الجهاز على السلم.
- للصيانة و لشراء قطع الأكسسوارات المختلفة، يجب عليكم التوجه الى مركز صيانة متخصص.
- إن الشركة المصنعة تحتفظ بحقها فى تغيير الأجهزة أو فى تغيير الأكسسوارات الملحقة بها بدون إنذار مسبق.
- ننصح باستخدام قطع غيار و إكسسوارات أصلية و غير مقلدة، و ذلك للحفاظ على فاعلية الجهاز و أيضا لعدم سقوط حقكم فى الضمان.
- هذا الجهاز مطابق للقواعد الكهرومغناطيسية CEE 89 / 336 و لقواعد القوة القليلة CEE 72 / 23 .

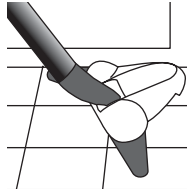


منظر 5

- ♦ إدخال الأنبوبة التلسكوبية K في مقبض الأنبوبة المرنة و إدفعه للآخر .
- ♦ قم بتركيب الأكسسوارات اللازمة لاستعمالك على الأنبوبة التلسكوبية K أو رأسا على مقبض الأنبوبة المرنة G .

الأكسسوارات

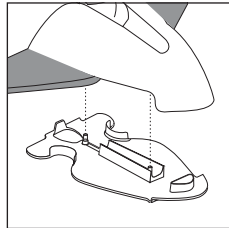
"Explora" للسجاد / فرشاه للارضيات (فقط في بعض الموديلات): تشفط بفعالية الغبار سواء من الارضيات الصلبة او من السجاد او الموكيت. وبفضل الاجنحه المتحركة ان الشفط يكون سهل خاصة بالقرب من الاثاث والزوايا.



لشفط من على المسطحات الواسعه انه يطفي ادارة الفرشاه وذلك لاستغلال طولها بالكامل.



اكسسوار للارضيات الناعمه وللفرشاه "Explora" (فقط في بعض الموديلات): ان الاكسسوار مزود بفلترات تسمح باستعمال الفرشاه على ارضيات من خشب و الرخام المعالج.



لادراج الاكسسوار على قاعدة فرشاة "Explora" عليك بصف (الوتاد) نتوءات الاكسسوار على نفس الخط مع التقبان الموجودان في قعر الفرشاه ومن ثم ادفع حتى يتم شبكها.

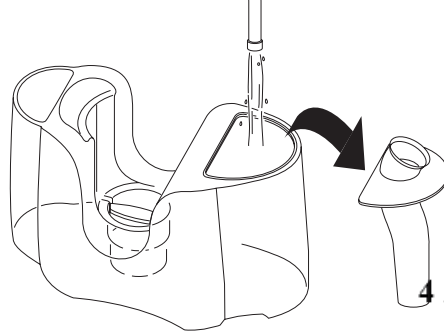
عملية تنظيف بالشفط

Mod. WF 1500E

- ♦ لاستعمال الجهاز كشافطه ، ينصح بسكب 2,5 لتر من الماء في الحوض، لا تتعدي المستوى الأقصى المشار إليه فوق الحوض وهو 4 لتر.

Mod. WF 1300ES

- ♦ لاستعمال الجهاز كشافطه، اسكب 2,5 لتر من الماء وهو يطابق المستوى الأقصى المشار إليه على الحوض.



منظر 4

لتسهيل عملية ملئ الخزان ينصح بتحريك آلة دفع الشفط L (منظر 4). الماء وظيفة تصفية الغبار و منعة من أن ينتشر في البيئة.

الاستعمال كشفاط للسوائل

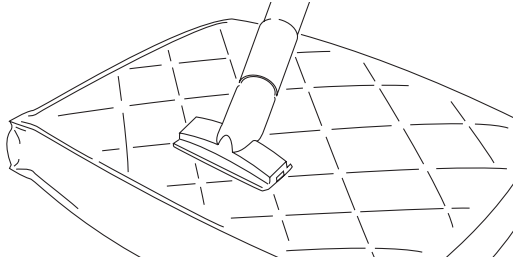
ولكن باستعمال الجهاز كشفاط للسوائل، انه من الممكن جمع حتى 9 لتر من الماء في الموديلات WF1500E وحتى 6 لتر من الماء في الموديلات WF1300ES. فإذا تعديتم هذه الكمية، ففي هذه الحالة تقوم عوامة الأمان U بالعمل، و يقف الجهاز عن العمل، عندئذ قم بتفريغ الخزان و إنزغ الفلتر من العوامة، و قم بتجفيفه ثم ضعه في مكانة .

ملحوظة مهمة: لاستخدام الجهاز كشفاط للسوائل بعد استعماله كشفاط للغبار، ليس من الضروري إفراغ الخزان، لأن هذه العملية ممكن أن تتم بوجود الماء أو لا .

- ♦ ضع مرة أخرى الخزان على الحامل ذو العجلات Q، ثم قم بتركيب الرأس و ارفع المقبض الذي يغلق الرأس حتى تسمع صوت نفعة.
- ♦ قم بتركيب الأنبوبة المرنة G في الجهاز، و ذلك بإدخال حرف الأنبوبة المدبب في فتحة الشفط E، و قم باللف في إتجاه عقارب الساعة (منظر 5)، و خلعة يكفي تحريكه في عكس إتجاه عقارب الساعة .

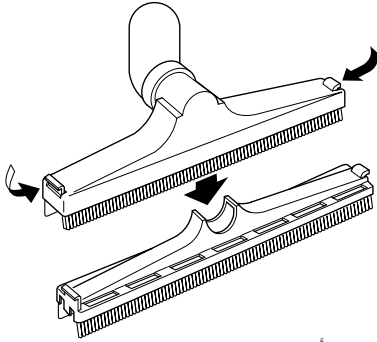
الفتحة ذات الالف إستعمال

و هي تستعمل لنظافة الكنبات و المقاعد المنجدة، و مقاعد السيارات و الستائر ... الخ .
في حالة نظافة الستائر، فيستحسن إذا لزم الأمر العمل على إقلال قوة الشفط، و ذلك بتحريك مفتاح التحكم في الشفط اليدوي I، و الموجود على مقبض الجهاز، حتى تحصلون على الفتحة الملائمة لكم .



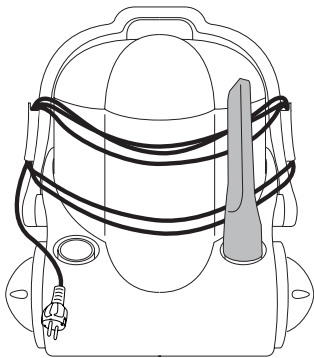
الفرشاة شفطة السوائل

و هي مثالية لشفط السوائل، الفرشاة بها جزء متحرك مزود بقطعة مطاطية، و ذلك يساعد على شفط السوائل . في حالة الحاجة لتغيير الجزء المتحرك، يكفي الضغط الى أسفل على الجناحين الصغيرين الموجودين على جانبيها .



مكان تخزين الأكسسوارات

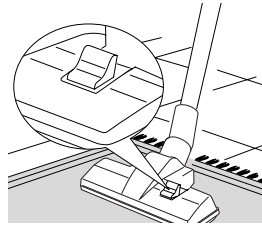
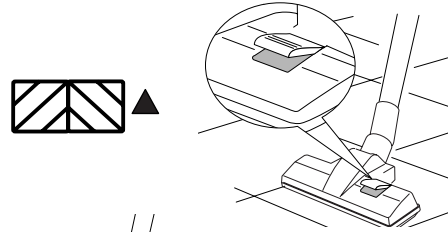
الحامل ذو العجلات مزود بمكانين لحفظ الأكسسوارات S ، و ذلك لسهولة الحصول على الأكسسوارات إذا احتاج الأمر (منظر 6) .



منظر 6

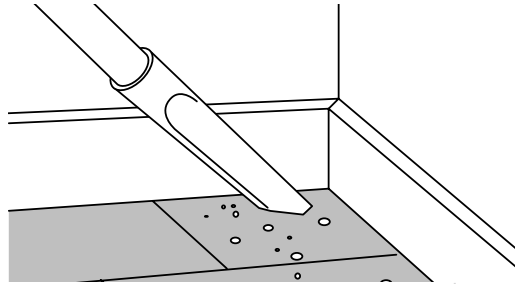
فرشاه متعددة الاستعمالات ذات وضعين (فقط في بعض الموديلات)

تقوم بشفط الغبار بكفاءة عالية من الأرضيات (سواء رخام أو بلاطات) أو سجاد أو موكيت .
لأداء عملية الشفط من الأرضيات، يجب وضع مقبض الفرشاة في الوضع (I) ، أما لأداء عملية الشفط من السجاد و الموكيت، فإن المقبض يجب أن يكون في الوضع الآخر (II) .



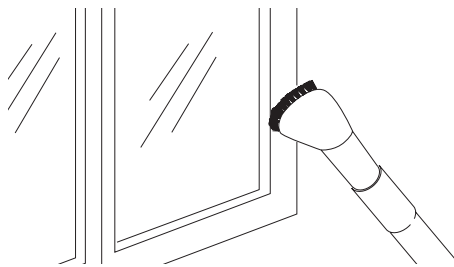
الفتحة المدببة

مناسبة لجمع بقايا القاذورات و الغبار و الأوساخ الصغيرة، و هي مثالية في الأماكن الصعب الوصول إليها



الفتحة ذات الفرشاة

مزودة بجزء متحرك لتسهيل عملية النظافة، و هي مثالية لازالة الغبار الموجود بالنتجيد، و الأثاث، الكتب، الستائر، الاطارات و الملابس.



للقيام بهذه العملية، يجب ملئ الخزان بحوالي 2,5 / 4 لتر من الماء، ثم وصل الجهاز بشبكة التغذية بالكهرباء، ثم اضغط على زرار التطهير D، سيضئ الزرار .

من الممكن أيضا استخدام الجهاز كمعطر للهواء، و لعمل ذلك يكفي وضع بعض قطرات من الروائح المعطرة التي تفضلونها، ثم إتبعوا الخطوات المذكورة سابقا .

ملحوظة : لاستخدام الجهاز كجهاز مطهر، يجب خلع الأنبوبة المرنة G، ووضع آلة الدفع X مكانها.

من الممكن أيضا استعمال الجهاز بهذه الطريق بدون الحامل ذو العجلات، يكفي فقط وضع الخزان على سطح.

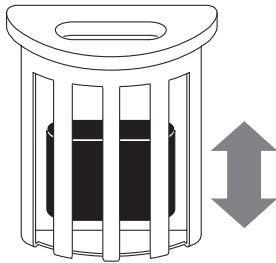
وظيفة (صفة) "التنظيف الذاتي" (فقط في بعض الموديلات)

هذه الوظيفة تسمح بالقيام ذاتيا بتنظيف الحوض. لتنفيذ هذه الوظيفة، افرغ الماء القذر من الحوض، وعبئه بحوالي 4 لتر من الماء النظيف و20 سم مكعب من (تعاادل 3 سدادات) الشامبو (1٪)، ادخل الفيشه في المقيس واضغط على الزر D على الاقل لمدة 4 ثوان. بهذه الطريقه يتم تفعيل الوظيفة "التنظيف الذاتي" (الاشارة الضوئية تشيى بتقطع مدة التشغيل): بعد حوالي 15 دقيقه اوقفوا هذه الوظيفة بالضغط على الزر ON/OFF A.

عند انتهاء العملية، افرغ الحوض وعليك بخضه وذلك لازالة الاوساخ العالقه بشده . عليك بشطف الفلتر المصنوع من بولي يوريثان ايضا.

نظافة و صيانة الجهاز

تحذير : قبل القيام بأى عملية صيانة أو نظافة قم بخلع الجزء الموصل بشبكة التغذية بالكهرباء. عند الانتهاء من استعمال الجهاز، ننصح بغسل الأكسسوارات عن طريق شطف مياه نظيفة، و ذلك للحفاظ على نظافة و طهارة الأجزاء. كما أنه بهذه الطريقة ستتظفون قطع الأكسسوارات و الجزء الداخلى للأنبوبة المرنة.



لفاف السلك الكهربى

يوجد على المقبض المثبت بالرأس دليلين، و ذلك للعمل على تسهيل لف السلك الكهربائى كما هو موضح فى منظر 6.

إرشادات للإستعمال

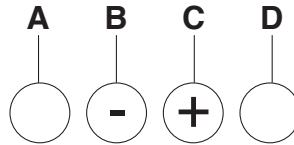
عملية التشغيل

- ♦ إدخال الكبس فى الفتحة المؤدية الى شبكة التغذية بالكهرباء .
- ♦ اضغط على الزرار ON/OFF A، و ذلك لتشغيل الجهاز (الزرار سيضئ). الجهاز سيبدأ بالعمل بقوة القصوى . فى هذه الحالة الجهاز جاهز لعملية الشفط .

الضبط الألكترونى لقوة الشفط

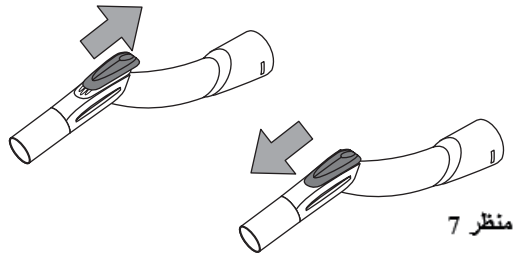
بعد الضغط على الزرار ON/OFF، إذا إحتجتم تغيير قوة الشفط، فمن الممكن عمل ذلك عن طريق زرارين C و B (+ أو -)، و ذلك للحصول على عملية شفط ملائمة لنوع المسطح الذى تودون معاملته .

و بذلك تستطيعون الحصول على القوة الأقصى للجهاز (+) عندما تودون شفط غبار من السجاد أو من أرضيات صلبة (رخام، سيراميك، بلاطات..... الخ)، أو العمل بقوة شفط قليلة (-) عندما تقومون بتنظيف الستائر و الأقمشة الخفيفة أو الرقيقة .



الضبط الميكانيكى لقوة عملية الشفط

يوجد فى مقبض الأنبوبة المرنة منظم ميكانيكى لعملية الشفط، و عن طريقة يمكن التحكم بصورة سريعة و عملية فى قوة الشفط، و ذلك بتحريك المنظم ببساطة (منظر 7).



تطهير الهواء

هذه العملية تسمح بتطهير الهواء. الهواء عند دخولة الجهاز يطهر كاملا عن طريق الماء، و عن طريق صفايات و فلاتر مخصصة، ثم يتم دفعة

لتنظيف الفلتر الذي يمكن غسله، ابعد الشبكة بالضغط على الجناحان الجانبيان (شكل 9). عليك بغسل الفلتر الذي يمكن غسله دوريا بالماء، لان هذا يضمن حياة طويلة للفلتر ذو الفاعليه العليا. قبل ادراجه من جديد عليك بالتأكد من انه ناشف تماما.

ضع الشبكة في مكانها واضغط بخفه حتى يتم شبكها.

انه مهم جدا المحافظه على نظافة الفلتر دائما وان يتم دوريا تبديل الفلتر ذو الفعاليه العليا وذلك لتضمن ان يظل عمل الجهاز جيد. الفلترات توجد لدى مراكز الخدمات المصرح لها.

ضمان

لو إحتاج الجهاز الى صيانة فنية (و حتى لشراء قطع غيار، فلتر أو إكسسوارات)، يجب عليكم التوجه الى بائع محل تَقْتَمِك أو الى مركز الخدمة الفنية الموكلة من الشركة . الضمان شامل تغيير الأجزاء التالفة و تكلفة الأيدي العاملة.

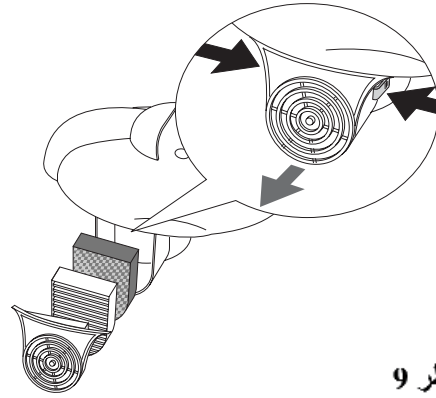
ننصح باستخدام قطع غيار أصلية فقط . و ذلك للحفاظ على كفاءة الجهاز ولعدم سقوط حقكم في الضمان.

الشركة المنتجة تحتفظ بحقها في إدخال تغييرات على الجهاز أو على الأكسسوارات الملحقة بدون إنذار مسبق.

ننصح بإفراغ خزان القاذورات الصلبة و السائلة بعد كل إستعمال .

بعد تفريغ و تنظيف الخزان، يجب خلع الفلتر المصنوع من البلوريتان و غسله بماء جاري، ثم قم بتجفيفه، بعد ذلك ضعه في المكان المخصص له . قم بالتأكد بصفة دورية من أن العوامة حرة التحرك و بدون عوائق تعوق حركتها (منظر 8).

الهواء المصفى يمر بالنهايه من خلال فلتر يمكن غسله **وفلتر ذو الفعاليه العاليه جدا** والقدره على احتباس الذرات التي حجمها اكثر من 3،0 ميكرون



منظر 9

المشكلة	السبب	الحل
♦ الشفط لا يعمل	♦ نقص التيار الكهربى	♦ يجب التأكد من صلاحية السلك الكهربى و كيس التوصيل
♦ قوة الشفط تسبب زيادة أو إقلال فى الضجيج الذى يولده الجهاز	♦ الخزان ممتلئ بالماء الى أقصى حدوده	♦ إضغط على الزرار ON/OFF و إخلع سلك التغذية بالكهرباء من شبكة التغذية بالكهرباء، و قم بتفريغ خزان جمع المواد الصلبة / السائلة (H)
♦ فتحة الأنبوبة المرنة و فتحة الأنبوبة التلسكوبية مسدودتين	♦ فتحة الأنبوبة المرنة و فتحة الأنبوبة التلسكوبية مسدودتين	♦ تأكد من أن فتحة الأنبوبة المرنة و فتحة الشفط للأنبوبة التلسكوبية ليستا مسدودتين، و إعمل على تحريك سيب السداد
♦ خروج ماء أثناء عملية شفط السوائل	♦ العوامة لا تعمل، أو ينقص الفلتر العائم (U)	♦ إعمل على تحريك العوامة و تنظيفها و تجفيفها، و إذا لزم الأمر أيضا الفلتر البلوريتانو